

Personal Audio System

Manual de instrucciones



©2013 Sony Corporation Printed in China

ZS-R570BTB



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para reducir el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, no exponga este aparato a goteo o salpicaduras, y no ponga objetos llenos de líquido, tales como jarrones, encima del aparato.

Como para desconectar la unidad de la red eléctrica se utiliza la clavija principal, conecte la unidad a una toma de corriente de ca fácilmente accesible. Si nota alguna anomalía en la unidad, desconecte la clavija principal de la toma de corriente de ca inmediatamente.

La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de ca (toma de corriente) mientras está conectada a la toma de pared, aunque esté apagada.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o una vitrina empotrada.

Una excesiva presión de sonido de los auriculares y los cascos podrá ocasionar una pérdida auditiva.

No exponga las pilas (baterías o pilas instaladas) a fuentes de calor excesivo como la luz solar directa, el fuego o similares durante un período de tiempo prolongado.

La placa de características está ubicada en la parte inferior exterior.

Aviso para clientes: la información siguiente es aplicable solamente para equipos vendidos en países en los que se aplican las directivas de la UE.

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Davincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Bélgica. Para cualquier asunto relacionado con el servicio de garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.

Windows Media es una marca comercial registrada o bien una marca comercial de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.

Este producto contiene tecnología que está sujeta a ciertos derechos de propiedad intelectual de Microsoft. La utilización o distribución de esta tecnología fuera de este producto está prohibida sin la licencia(s) apropiada de Microsoft.

La marca denominativa Bluetooth y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y Sony Corporation los utiliza bajo licencia.

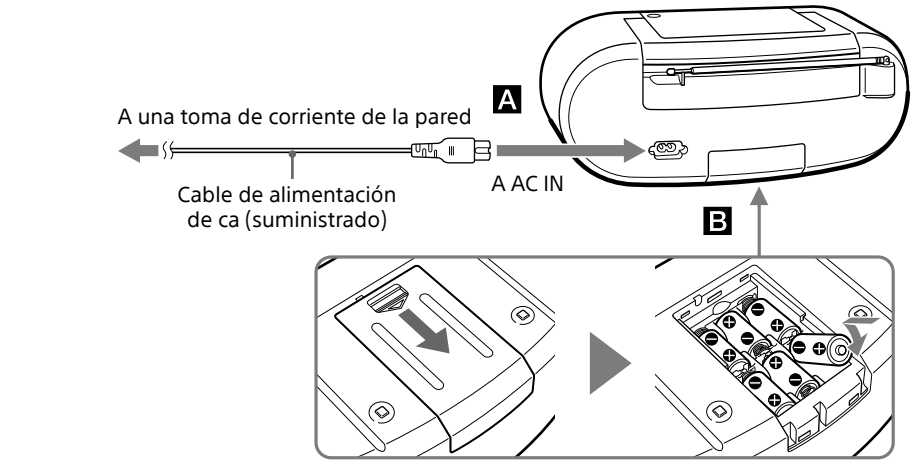
N Mark es una marca comercial o una marca comercial registrada de NCF Forum, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.

Android es una marca comercial de Google Inc.

Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios. En este manual, no se especifican los símbolos ™ y ®.

Fuentes de alimentación

Conecte el cable de alimentación de ca **1**, o inserte seis pilas R14 (tamaño C) (no suministradas) en el compartimiento de las pilas **18**.



Notas

- Reemplace las pilas cuando el indicador OPR/BATT **18** pierda intensidad o la unidad se vuelva inoperable. Reemplace todas las pilas con otras nuevas. Antes de reemplazar las pilas, asegurese de retirar cualquier CD y desconectar cualquier dispositivo USB o componente opcional de la unidad.
- Para utilizar la unidad a pilas, desconecte el cable de alimentación de ca de la unidad y de la toma de corriente de la pared.

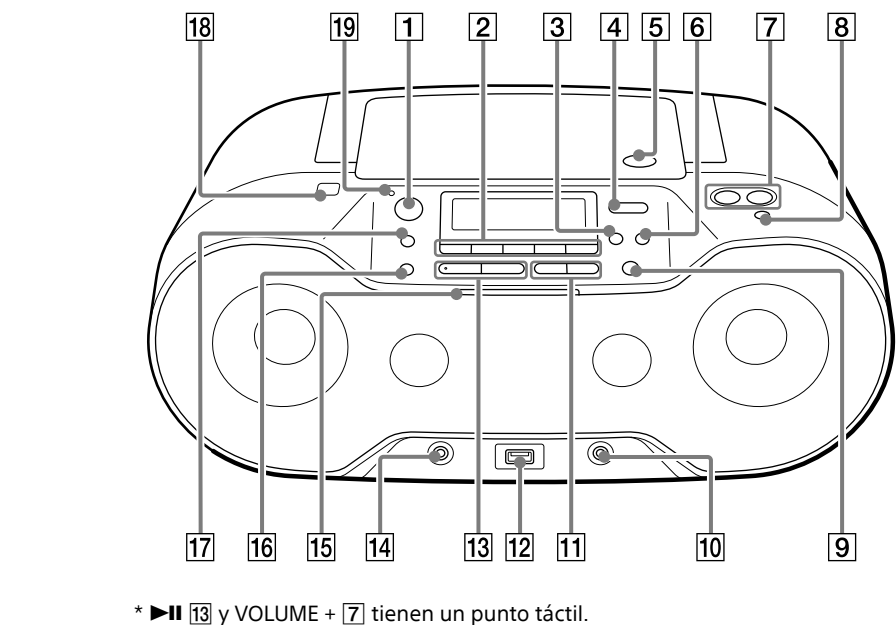
Para utilizar la función de gestión de la alimentación

Esta unidad está equipada con una función de en espera automática. Con esta función, la unidad entra en modo de en espera automáticamente después de unos 15 minutos si no se realiza ninguna operación o no hay salida de señal de audio.

Para activar o desactivar el modo de en espera, pulse DISPLAY **16** mientras mantiene pulsado **18**. Cada vez que pulse los botones, aparecerá "AUTO STANDBY ON" o "AUTO STANDBY OFF" en el visualizador.

Notas

- El contenido visualizado empezará a parpadear en el visualizador unos 2 minutos antes de entrar en el modo de en espera.
- En modo de en espera con el cable de alimentación de ca conectado, aparece "STANDBY" en el visualizador.
- La función de en espera automática no está disponible con la función FM.



► **18** y **VOLUME** + **7** tienen un punto táctil.

Iluminación
La Iluminación **18** tiene las dos características siguientes.

Indicación de cambio de función
Al cambiar a una de las cinco funciones, el centro de la iluminación (blanco) aumenta en intensidad para notificar al usuario el cambio de función. Al cambiar a la función Bluetooth, también se iluminan en azul ambos lados de la iluminación.

Antes de utilizar la unidad

Para conectar o desconectar la alimentación
Pulse OPERATE **11**. También puede conectar la alimentación de esta unidad utilizando la función de encendido directo (abajo).
En este manual, las operaciones se explican principalmente utilizando la función de encendido directo.

Para utilizar la función de encendido directo
Pulse CD **2**, [USB] **12**, BLUETOOTH **2**, RADIO DAB/FM **2** o AUDIO IN **2** mientras la unidad está apagada. La alimentación se conecta con la función pertinente seleccionada.

Para ajustar el volumen
Pulse VOLUME + o - **7**.
El nivel de volumen de esta unidad se puede ajustar en pasos de 0 a 31. Para el paso 31*, se visualiza "VOL MAX."

Para escuchar por medio de los auriculares
Conecte unos auriculares a la toma **1** (auriculares) **18**.

Para reforzar los sonidos graves
Pulse MEGA BASS **8**.
Se ilumina "MEGA BASS" en el visualizador. Para volver al sonido normal, pulse el botón otra vez.

Para desactivar la función de sincronización de la iluminación
La función de sincronización de la iluminación crea efectos luminosos que sincronizan con la fuente musical. Por defecto, esta función está activada, pero usted puede desactivarla según lo desee.
Mantenga pulsado LIGHT SYNC **16** hasta que aparezca "LIGHT SYNC OFF" en el visualizador.

Mantenga pulsado LIGHT SYNC **16** hasta que aparezca "LIGHT SYNC OFF" en el visualizador. Para activar la función, mantenga pulsado el botón otra vez hasta que aparezca "LIGHT SYNC ON".

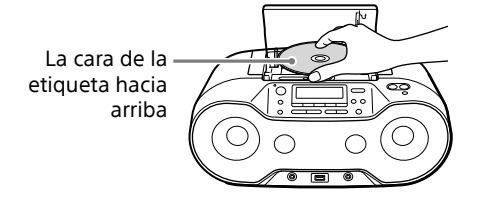
Reproducción de un disco de música

Con esta unidad se pueden reproducir los siguientes tipos de discos.

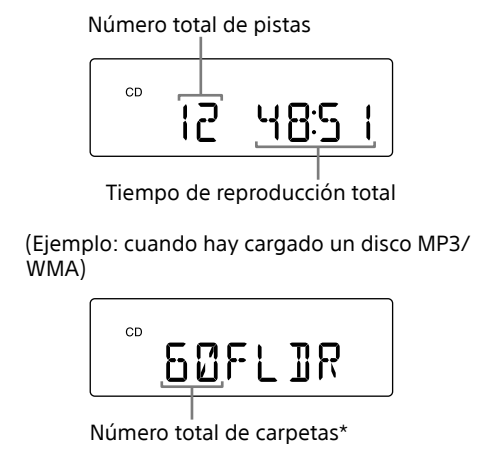
— CD de audio en el que hay grabadas pistas CD-DA en formato de disco CD-DA

— Discos CD-R/CD-RW en los que hay grabados archivos de audio MP3 o WMA en ISO 9660 Nivel 1/Nivel 2 o Joliet

- 1 Pulse CD **2** para activar la función CD.
- 2 Pulse PUSH OPEN/CLOSE **5**, y coloque un disco en el compartimiento de CD con la cara de la etiqueta hacia arriba.
Cuando coloque el disco, empuje con cuidado la parte del centro del disco hasta que se escuche un sonido de chasquido y el disco encaje en el soporte del disco.

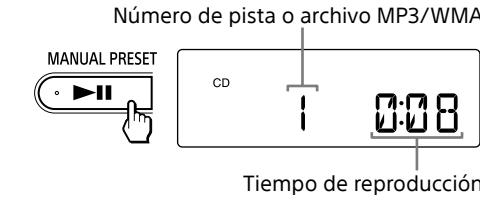


- 3 Cierre la tapa del compartimiento de CD firmemente empujando hacia abajo en la carcasa PUSH OPEN/CLOSE **5**.
(Ejemplo: cuando hay cargado un CD de audio)



* Si los archivos MP3/WMA solamente están presentes en el directorio raíz (carpeta "ROOT"), aparecerá "FLDR" en el visualizador.

- 4 Pulse **11** **13** para comenzar la reproducción.



Quando reproduzca un disco MP3/WMA, se visualizarán el nombre de la carpeta* y el título de la canción antes de aparecer el tiempo de reproducción*.

*Si no hay carpeta, aparecerá "ROOT" en el visualizador.

*Si el tiempo de reproducción es más largo de 100 minutos, aparecerá "----" en el visualizador.

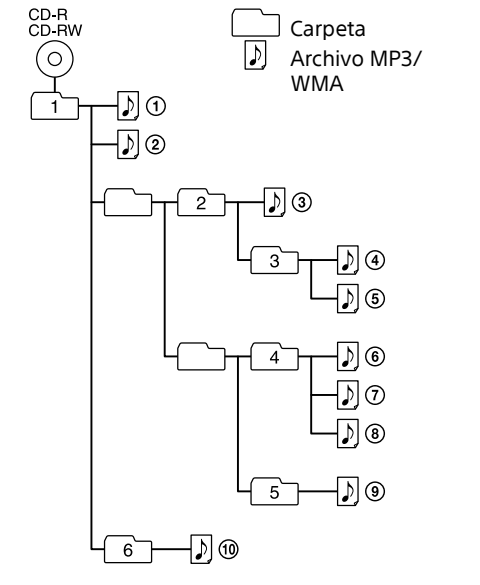
Otras operaciones

Para	Haga esto
Hacer una pausa en la reproducción	Pulse 11 13 . Para volver a la reproducción, pulse el botón otra vez.
Parar la reproducción	Pulse 18 13 . Cuando pulse 11 13 después de haber detenido la reproducción, la reproducción comenzará desde el principio de la pista/archivo que se estaba reproduciendo la última vez (Reproducción con reanudación).
Cancelar la reproducción con reanudación	Pulse 18 13 dos veces. Cuando pulse 11 13 después de cancelar la reproducción con reanudación, la reproducción comenzará desde el principio de la primera pista/archivo.
Seleccionar una carpeta de disco MP3/WMA	Pulse 18 (Carpeta) + o - 4 .
Seleccionar una pista/archivo	Pulse 14 o 11 11 . Puede saltar pistas/archivos uno a uno.
Encontrar un punto en una pista/archivo	Mantenga pulsado 14 o 11 11 durante la reproducción, y suelte el botón en el punto deseado. Cuando localice un punto mientras está en pausa, pulse 11 13 para comenzar la reproducción después de haber encontrado el punto deseado.
Observación La reproducción con reanudación se cancelará si pulsa 18 , abre el compartimiento de CD o apaga la unidad.	

Efectos luminosos para salida de audio
Se crean efectos luminosos (ambos lados de la iluminación se iluminan en rojo) que sincronizan con la fuente musical. Puede activar o desactivar esta función según lo desee (Consulte "Para desactivar la función de sincronización de la iluminación").

Ejemplo de estructura de carpetas y orden de reproducción

El orden de reproducción de las carpetas y archivos es como se indica a continuación:



Notas sobre los discos MP3/WMA

- Quando se carga un disco, la unidad lee todos los archivos de ese disco. Durante este tiempo, se visualiza "READING". En este disco hay muchas carpetas o archivos que no son MP3/WMA, podrá llevar largo tiempo en comenzar la reproducción o cuando cree discos MP3/WMA.
- Se recomienda que los archivos que no sean MP3/WMA y las carpetas no necesarias sean excluidos cuando cree discos MP3/WMA.
- Durante la reproducción, las carpetas que contengan archivos que no sean MP3/WMA serán saltadas.

Esta unidad admite los formatos de audio siguientes:

- MP3: extensión de archivo ".mp3"
- WMA: extensión de archivo ".wma"

Tenga en cuenta que aunque el nombre de archivo tenga la extensión de archivo correcta, si el archivo no se ha sido creado en un formato de audio diferente es posible que esta unidad produzca ruido o funcione mal.

- Esta unidad cumple con las versiones 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 y 2.4 del formato de etiqueta ID3 para archivos MP3 y el formato de etiqueta ID3 para archivos WMA y el formato de etiqueta WMA (definido por las especificaciones ASF (Advanced Systems Format)) para archivos WMA. Cuando un archivo tiene la información de etiqueta ID3 o WMA, se visualizan el título de la canción, el nombre del artista, y el nombre del álbum. Si un archivo no tiene información de etiqueta, la unidad visualiza lo siguiente:

- el nombre del archivo en lugar del título de la canción.
- el mensaje "NO ARTIST" en lugar del nombre del álbum.

La información de etiqueta ID3 y WMA puede visualizarse hasta 32 caracteres.

- 1 Conecte el dispositivo USB al puerto -> (USB) **12**.
 - 2 Coloque un disco que quiera grabar en el compartimiento de CD.
- Para grabar un disco entero**
Proceda con el paso 3.
- Para grabar archivos MP3/WMA en una carpeta específica**
Pulse **18** (Carpeta) + o - **4** repetidamente para seleccionar la carpeta que quiere.
- Para grabar solamente sus pistas/archivos favoritos**
Realice los pasos 1 al 5 de "Creación de su propio programa (Reproducción de programa)" en la página posterior.
- Para grabar una sola pista/archivo**
Seleccione y comience la reproducción de la pista/archivo que quiere grabar.

- 3 Pulse REC CD **13** **13**. "REC" parpadea y la unidad comienza a calcular la cantidad de espacio libre en el dispositivo USB.

Para cambiar los modos de reproducción
Pulse MODE **17** repetidamente mientras el disco está parado.
Para más detalles, consulte "Selección del modo de reproducción" en la página posterior.

Escucha de música de un dispositivo USB

Puede escuchar archivos de audio almacenados en un dispositivo USB (un reproductor de música digital o soporte de almacenamiento USB). En esta unidad se pueden reproducir archivos de audio en los formatos MP3 y WMA*.

Para dispositivos USB compatibles, consulte "Dispositivos USB compatibles" en la página posterior.

- Los archivos con protección de derechos de autor DRM (Digital Rights Management) o los archivos descargados de una tienda de música de internet no se pueden reproducir en esta unidad. Si intenta reproducir uno de estos archivos, la unidad reproducirá el siguiente archivo de audio en protección.

Nota
Esta unidad no se puede utilizar para cargar dispositivos USB.

- 1 Conecte el dispositivo USB al puerto -> (USB) **12**.
- 2 Pulse USB **12** para activar la función USB. La etiqueta de volumen de datos* se desplaza una vez, después aparece el número total de carpetas en el visualizador.



* Si el dispositivo USB no tiene etiqueta de volumen de datos, se desplaza "STORAGE DRIVE". Una etiqueta de volumen de datos es un nombre que usted puede asignar a soportes o dispositivos de almacenamiento de datos.

- 3 Pulse **11** **13** para comenzar la reproducción.
Se visualizan el nombre de la carpeta y el título de la canción, y después aparecen el número de archivo y el tiempo de reproducción.
- 4 Pulse **11** **13** para activar la función USB. La etiqueta de volumen de datos* se desplaza una vez, después aparece el número total de carpetas en el visualizador.

* Si el tiempo de reproducción es más largo de 100 minutos, aparecerá "----" en el visualizador.

Otras operaciones

Para	Haga esto
Hacer una pausa en la reproducción	Pulse 11 13 . Para volver a la reproducción, pulse el botón otra vez.
Parar la reproducción	Pulse 18 13 . Cuando pulse 11 13 después de haber detenido la reproducción, la reproducción comenzará desde el principio de la pista/archivo que se estaba reproduciendo la última vez (Reproducción con reanudación).
Cancelar la reproducción con reanudación	Pulse 18 13 dos veces. Cuando pulse 11 13 después de cancelar la reproducción con reanudación, la reproducción comenzará desde el principio de la primera pista/archivo.
Seleccionar una carpeta	Pulse 18 (Carpeta) + o - 4 .
Seleccionar un archivo	Pulse 14 o 11 11 . Puede saltar archivos uno a uno. Para saltar archivos continuamente, mantenga pulsado 14 o 11 11 y suelte el botón en la pista/archivo deseado.
Encontrar un punto en un archivo	Mantenga pulsado 14 o 11 11 durante la reproducción, y suelte el botón en el punto deseado. Cuando localice un punto mientras está en pausa, pulse 11 13 para comenzar la reproducción después de haber encontrado el punto deseado.
Retirar un dispositivo USB	Mantenga pulsado 18 hasta que aparezca "NO DEV" en el visualizador, y después desconecte el dispositivo USB.

* Cuando reproduzca un archivo MP3/WMA de VBR (tasa de bits variable), es posible que la reproducción vuelva a comenzar desde un punto diferente.

Nota
Si elimina o cambia un dispositivo USB, siempre mantenga pulsado **18** hasta que aparezca "NO DEV" en el visualizador. Si retira el dispositivo USB sin realizar este paso, se escuchará el sonido del dispositivo USB o dañarse el propio dispositivo.

Para cambiar los modos de reproducción
Pulse MODE **17** repetidamente mientras el dispositivo USB está parado.
Para más detalles, consulte "Selección del modo de reproducción" en la página posterior.

Notas sobre el dispositivo USB

- Es posible que tarde un largo tiempo en comenzar la reproducción cuando:
 - la estructura de carpetas es compleja.
 - el dispositivo USB está casi al tope de su capacidad.
- No guarde archivos que no sean MP3/WMA ni carpetas no necesarias en un dispositivo USB que contenga archivos MP3/WMA.
- Durante la reproducción, las carpetas que contengan archivos que no sean MP3/WMA serán saltadas.
- Esta unidad admite los formatos de audio siguientes:
 - MP3: extensión de archivo ".mp3"
 - WMA: extensiones de archivo ".wma"

Tenga en cuenta que aunque el nombre de archivo tenga la extensión de archivo correcta, si el archivo no se ha sido creado en un formato de audio diferente es posible que esta unidad produzca ruido o funcione mal.

- El formato MP3 PRO no es compatible.
- Los archivos WMA codificados en formatos WMA DRM, WMA Lossless y WMA PRO no se pueden reproducir.
- Esta unidad no podrá reproducir archivos de audio de un dispositivo USB en los casos siguientes:
 - cuando el número total de archivos de audio de una sola carpeta excede 255 (incluyendo la carpeta "ROOT")
 - cuando el número total de carpetas de audio de un solo dispositivo USB excede 5.000.
 - cuando el número total de carpetas de un solo dispositivo USB excede 255 (incluyendo la carpeta "ROOT")
 - cuando el nivel del directorio (profundidades de carpeta) excede 8 (incluyendo la carpeta "ROOT")

Estos números podrán variar dependiendo de la estructura de los archivos y carpetas.

- No está garantizada la compatibilidad con todos los software de codificación/grabación. Si los archivos de audio digitalizados USB fueron codificados originalmente con software no compatible, es posible que esos archivos produzcan ruido o sonido intermitente, o que no se reproduzcan en absoluto.
- Los nombres de carpeta y los nombres de archivo se pueden visualizar utilizando hasta 32 caracteres, incluyendo las comillas.
- Los caracteres y símbolos que la unidad no puede visualizar aparecerán como ".".
- Esta unidad cumple con las versiones 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 y 2.4 del formato de etiqueta ID3 para archivos MP3 y el formato de etiqueta WMA (definido por las especificaciones ASF (Advanced Systems Format)) para archivos WMA. Cuando un archivo tiene la información de etiqueta ID3 o WMA, se visualizan el título de la canción, el nombre del artista, y el nombre del álbum. Si un archivo no tiene información de etiqueta, la unidad visualiza lo siguiente:

- el nombre del archivo en lugar del título de la canción.
- el mensaje "NO ARTIST" en lugar del nombre del álbum.

La información de etiqueta ID3 y WMA puede visualizarse hasta 32 caracteres.

Grabación de música de un disco a un dispositivo USB

Puede grabar un disco entero (Grabación sincronizada) o una pista o archivo que está reproducido actualmente (grabación de una sola pista) en un dispositivo USB (Reproductor de música digital o soporte de almacenamiento USB, etc.).

Quando se graba un CD, las pistas se graban como archivos MP3 a 128 kbps. Cuando se graba un disco MP3/WMA, los archivos MP3/WMA se graban con la misma tasa de bits de los archivos MP3/WMA originales.

Para dispositivos USB compatibles, consulte "Dispositivos USB compatibles" en la página posterior.

- 1 Conecte el dispositivo USB al puerto -> (USB) **12**.
- 2 Coloque un disco que quiera grabar en el compartimiento de CD.

Para grabar un disco entero
Proceda con el paso 3.

Para grabar archivos MP3/WMA en una carpeta específica
Pulse **18** (Carpeta) + o - **4** repetidamente para seleccionar la carpeta que quiere.

Para grabar solamente sus pistas/archivos favoritos
Realice los pasos 1 al 5 de "Creación de su propio programa (Reproducción de programa)" en la página posterior.

Para grabar una sola pista/archivo
Seleccione y comience la reproducción de la pista/archivo que quiere grabar.

- 3 Pulse REC CD **13** **13**. "REC" parpadea y la unidad comienza a calcular la cantidad de espacio libre en el dispositivo USB.

Para cambiar los modos de reproducción
Pulse MODE **17** repetidamente mientras el disco está parado.
Para más detalles, consulte "Selección del modo de reproducción" en la página posterior.

Escucha de música de un dispositivo USB

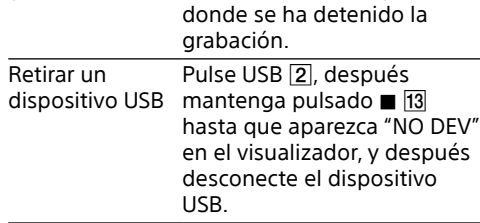
Puede escuchar archivos de audio almacenados en un dispositivo USB (un reproductor de música digital o soporte de almacenamiento USB). En esta unidad se pueden reproducir archivos de audio en los formatos MP3 y WMA*.

Para dispositivos USB compatibles, consulte "Dispositivos USB compatibles" en la página posterior.

- 1 Conecte el dispositivo USB al puerto -> (USB) **12**.
- 2 Pulse USB **12** para activar la función USB. La etiqueta de volumen de datos* se desplaza una vez, después aparece el número total de carpetas en el visualizador.

* Si el dispositivo USB no tiene etiqueta de volumen de datos, se desplaza "STORAGE DRIVE". Una etiqueta de volumen de datos es un nombre que usted puede asignar a soportes o dispositivos de almacenamiento de datos.

- 3 Pulse **11** **13** para comenzar la reproducción.
Se visualizan el nombre de la carpeta y el título de la canción, y después aparecen el número de archivo y el tiempo de reproducción.
- 4 Pulse ERASE **6**. Aparece "ERASE?" en el visualizador.
- 3 Pulse ENTER **3**. Aparece "TRACK ERASE?" o "FOLDER ERASE?" en el visualizador.
- 4 Pulse ENTER **3**. El archivo de audio o carpeta seleccionado se borra, y aparece "COMPLETE" en el visualizador.



* Si el dispositivo USB no tiene etiqueta de volumen de datos, se desplaza "STORAGE DRIVE". Una etiqueta de volumen de datos es un nombre que usted puede asignar a soportes o dispositivos de almacenamiento de datos.

- 3 Pulse **11** **13** para comenzar la reproducción.
Se visualizan el nombre de la carpeta y el título de la canción, y después aparecen el número de archivo y el tiempo de reproducción.
- 4 Pulse ERASE **6**. Aparece "ERASE?" en el visualizador.
- 3 Pulse ENTER **3**. Aparece "TRACK ERASE?" o "FOLDER ERASE?" en el visualizador.
- 4 Pulse ENTER **3**. El archivo de audio o carpeta seleccionado se borra, y aparece "COMPLETE" en el visualizador.

* Si el tiempo de reproducción es más largo de 100 minutos, aparecerá "----" en el visualizador.

Reglas de generación de carpetas y archivos

Quando se graba por primera vez en un dispositivo USB, se crea una carpeta "MUSIC" directamente debajo de "ROOT".

Las carpetas y los archivos se generan dentro de cualquier uno de los catálogos orientados al modo de transferencia de la forma siguiente.

Grabación sincronizada*

Fuente de grabación	Nombre de carpeta	Nombre de archivo
MP3/WMA	Igual que la fuente de grabación ²	
CD-DA	"FLDR001" ³ + 0 - 4	"TRACK001" ⁴

Grabación de una sola pista

Fuente de grabación	Nombre de carpeta	Nombre de archivo
MP3/WMA	"REC1" ⁴	Igual que la fuente de grabación ²
CD-DA		"TRACK001" ⁴

* Grabación de un disco entero, archivos MP3/WMA de una carpeta específica y solamente sus pistas/archivos favoritos (Reproducción de programa)

² Se puede asignar un nombre de carpeta de hasta 32 caracteres.

³ Se asignan nombres de carpeta en orden consecutivo hasta un máximo de 255 (incluidas las carpetas "ROOT" y "MUSIC").

⁴ Se asignan nombres de archivo en orden consecutivo.

⁵ Cada vez que se realiza la grabación de una sola pista se graba un archivo nuevo en la carpeta "REC1".

Notas

- Si elimina o cambia un dispositivo USB, siempre mantenga pulsado **18** hasta que aparezca "NO DEV" en el visualizador. Si retira el dispositivo USB sin realizar este paso, se escuchará el sonido del dispositivo USB o dañarse el propio dispositivo.

Para cambiar los modos de reproducción
Pulse MODE **17** repetidamente mientras el dispositivo USB está parado.
Para más detalles, consulte "Selección del modo de reproducción" en la página posterior.

Notas sobre el contenido protegido por derechos de autor

- La música grabada estará limitada a uso privado para uso personal y no puede ser distribuida o reproducida sin el consentimiento del propietario de los derechos de autor.

Realización de una conexión inalámbrica con dispositivos Bluetooth

Puede disfrutar de música inalámbricamente por medio de la función Bluetooth incorporada en los dispositivos.

Elija uno de los tres siguientes métodos de conexión que mejor resulte para el dispositivo Bluetooth. Para más detalles sobre cómo operar su dispositivo, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo.

Emparejamiento con un dispositivo Bluetooth:
consulte **Patrón A**

Los dispositivos Bluetooth deben ser "emparejados" previamente entre sí.

Conexión con un dispositivo emparejado:
consulte **Patrón B**

Para escuchar música con un dispositivo Bluetooth que ha sido emparejado, consulte este patrón.

Conexión con un toque con un smartphone (NFC):
consulte **Patrón C**

Utilizando un smartphone compatible con NFC, puede establecer una conexión Bluetooth simplemente tocando la unidad con él.

Compruebe lo siguiente antes de operar la unidad:

- Tanto la unidad como el dispositivo están colocados entre 1 metro el uno del otro.
- La unidad está conectada al cable de alimentación de ca o al indicador OPR/BATT **18** está iluminado.
- El dispositivo está libre de instrucciones suministrado con el dispositivo está a mano.

Patrón A
Emparejamiento y conexión con un dispositivo Bluetooth

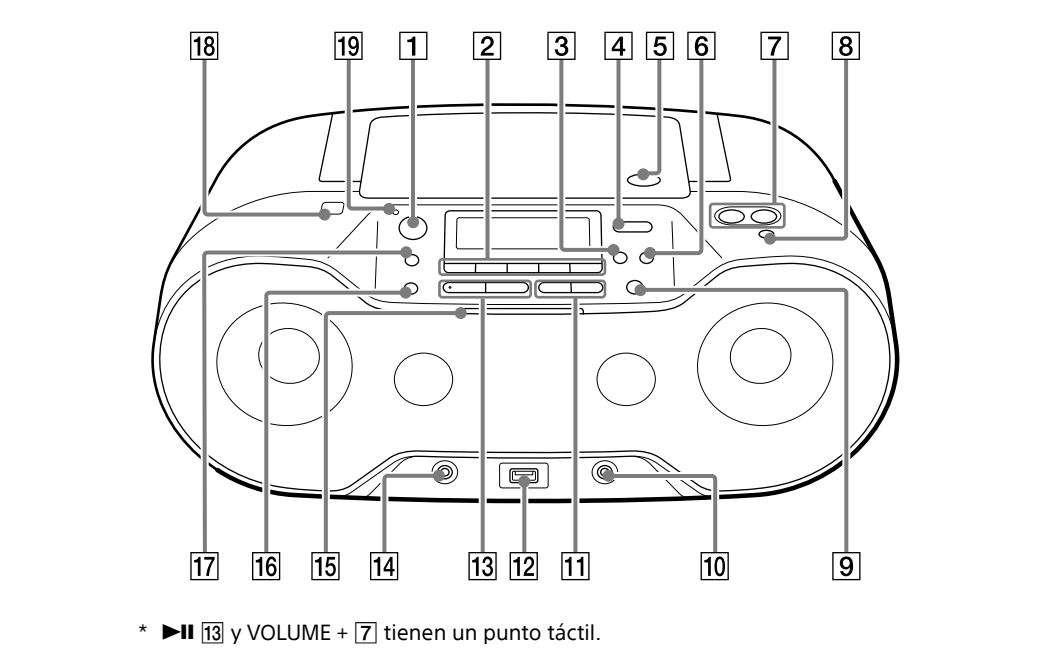
- 1 Pulse BLUETOOTH **2** para activar la función Bluetooth.

- 2 Active la función Bluetooth del dispositivo Bluetooth.

Para más detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo.

Si no se han emparejado dispositivos, tal como cuando pulsa BLUETOOTH **2** por primera vez después de adquirir la unidad, la unidad entrará automáticamente en modo de emparejamiento, y

Otras operaciones

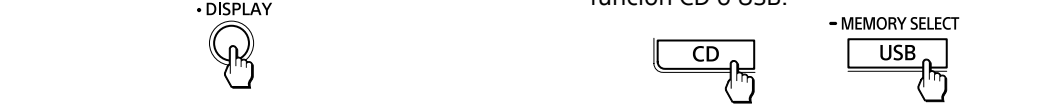


► **■** **■** **■** y **VOLUME** + **■** tienen un punto táctil.

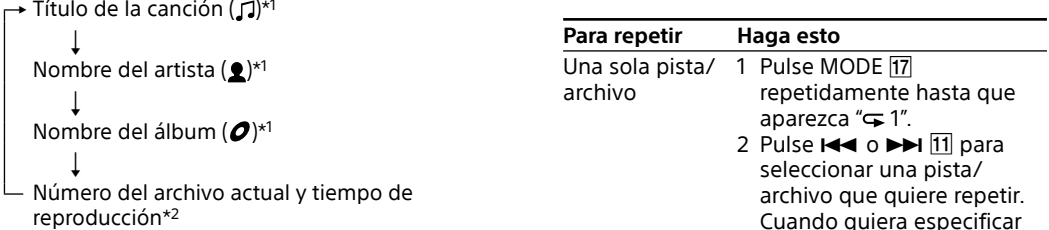
Utilización del visualizador

Comprobación de la información de archivo MP3/WMA

Pulse **DISPLAY** **■** repetidamente mientras se reproduce un archivo MP3/WMA del disco/dispositivo USB.



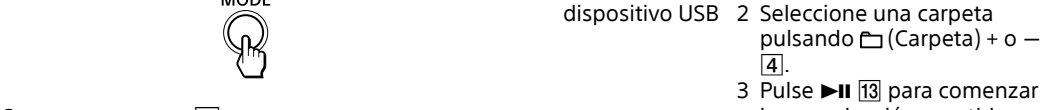
El visualizador cambiará de la forma siguiente:



¹ Si el archivo no tiene la información de etiqueta ID3 o WMA correspondiente, se desplazarán el nombre del archivo, "NO ARTIST", y "NO ALBUM" en lugar del título de la canción, el nombre del artista, y el nombre del álbum, respectivamente.
² El nombre del artista o nombre del álbum cambiará a esto en unos pocos segundos.

Comprobación del espacio libre en el dispositivo USB

1 Pulse **MODE** **■** repetidamente para cancelar el modo de reproducción de carpeta, el modo de reproducción repetida de carpeta, el modo de reproducción de programa o el modo de reproducción repetida de programa.



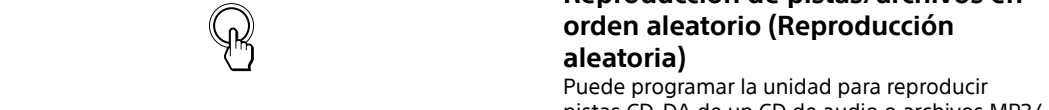
2 Pulse **DISPLAY** **■** mientras el dispositivo USB está parado.



Aparece "FREE***G"/"FREE**M" (espacio de almacenamiento restante en el dispositivo, en gigabytes/megabytes) en el visualizador.

Comprobación del nombre del dispositivo Bluetooth conectado

Pulse **DISPLAY** **■** mientras está conectado el dispositivo Bluetooth.



Aparece "FREE***G"/"FREE**M" (espacio de almacenamiento restante en el dispositivo, en gigabytes/megabytes) en el visualizador.

Comprobación de la información de la radio

Pulse **DISPLAY** **■** repetidamente mientras escucha la radio.



Aparece "FREE***G"/"FREE**M" (espacio de almacenamiento restante en el dispositivo, en gigabytes/megabytes) en el visualizador.

Comprobación de la información de la radio

Pulse **DISPLAY** **■** repetidamente mientras escucha la radio.

El visualizador cambiará de la forma siguiente:

Cuando escucha FM

Número de presintonía¹ → Nombre de la emisora² → Etiqueta PTT³ (consulte "PTY (tipo de programa)" en "Especificaciones") → Radio texto⁴ → Frecuencia

Cuando escucha DAB

Número de presintonía¹ → DLS (Segmento de etiqueta dinámica)² → Etiqueta PTT³ (consulte "PTY (tipo de programa)" en "Especificaciones") → Etiqueta de conjunto⁴ → Canal → Tasa de bits⁴ → Nivel de señal⁴ → Etiqueta de componente

Pulse **ENTER** **■** para volver a la visualización normal

¹ El número de presintonía solamente se visualiza cuando se está escuchando una emisora de radio presintonizada.

² Si la emisón RDS no se recibe debidamente o si la emisora no ofrece servicios RDS podrá aparecer "NO PS", "NO PTY" o "NO TEXT".

³ Si no se recibe DLS, etiqueta PTT y etiqueta de conjunto podrá aparecer "NO DLS", "NO PTY" o "NOSIGNAL".

⁴ Si no se recibe la tasa de bits o señal podrá aparecer "??".

Acerca de las funciones RDS

¿Qué es RDS?

Introducido por la Unión Europea de Radiodifusión (EBU) en 1987, el Sistema de Datos por Radio (RDS) permite recibir información tal como los nombres de las emisoras a través de la señal subportadora de 57 kHz de las emisiones de FM. Sin embargo, la disponibilidad de los datos RDS varía dependiendo del área. Por lo tanto, tal vez no sea siempre posible recibir información RDS.

Utilización de las funciones RDS

La unidad admite las funciones RDS siguientes.

Función RDS	Descripción
Visualización del nombre de la emisora que está escuchando.	Visualiza el nombre de la emisora que está escuchando.
PTY (tipo de programa)	Visualiza el tipo de programa del programa recibido.
RT (radio texto)	Visualiza información textual de forma independiente.

Notas

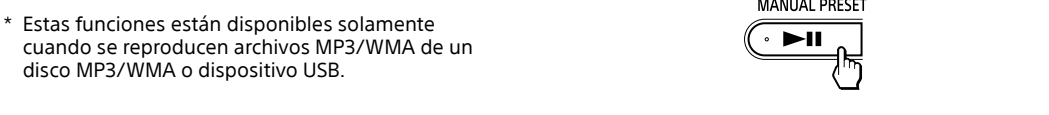
• Las funciones RDS no se activarán si la emisora de FM que está siendo recibida no está transmitiendo datos RDS. Es posible que tampoco responda debidamente en áreas donde las transmisiones RDS estén en el estado experimental.

• Si la señal de radio que está siendo recibida es débil, es posible que lleve tiempo recibir los datos RDS.

Selección del modo de reproducción

Puede programar la unidad para que reproduzca pistas o archivos repetidamente o en orden aleatorio mientras un disco/dispositivo USB está parado.

Pulse **MODE** **■** repetidamente.



Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la forma siguiente:

→ Reproducción normal (Nada)

→ Repetición sencilla (↺ 1)

→ Repetición todo (↺)

→ Reproducción carpeta seleccionada (C¹)

→ Reproducción repetida carpeta seleccionada (C¹ 1)

→ Reproducción aleatoria (SHUF)

→ Reproducción de programa (PGM)

→ Reproducción repetida de programa (C¹, PGM)

Estas funciones están disponibles solamente cuando se reproducen archivos MP3/WMA de un disco MP3/WMA o dispositivo USB.

Para visualizar la información de la pista/archivo programado

Después de crear su propio programa, puede comprobar información sobre las pistas/archivos programados.

La visualización cambiará de la forma siguiente:
Número de pasos programados total → Número de la última pista/archivo programado y el tiempo de reproducción total*

* "-"/"/"" aparece para discos MP3/WMA y dispositivos USB.

Para cancelar la reproducción de programa

Pulse **■** **■** para detener la reproducción, y después pulse **MODE** **■** repetidamente hasta que desaparezca "PGM" del visualizador.

Para borrar todas las pistas/archivos del programa actual
Detenga la reproducción, y después pulse **■** **■**. Aparecerá "NO STEP" y podrá crear un programa nuevo, siguiendo el procedimiento siguiente.
Creación de su propio programa (Reproducción de programa).

Presintonización de emisoras de radio

Puede almacenar emisoras de radio en la memoria de la unidad. Puede presintonizar hasta 30 emisoras de radio, 20 para FM y 10 para DAB.

Presintonización de emisoras de FM automáticamente

1 Pulse **RADIO DAB/FM** **■** repetidamente para seleccionar "FM".

2 Mantenga pulsado **RADIO DAB/FM-SCAN** **■** hasta que parpadee "AUTO" en el visualizador.

3 Pulse **ENTER** **■** para almacenar la emisora.

Las emisoras se almacenan en la memoria desde las frecuencias más bajas a las más altas.

4 Pulse **ENTER** **■** para almacenar la emisora.

Las emisoras se almacenan en la memoria desde las frecuencias más bajas a las más altas.

5 Pulse **PRESET** + **0** **■** hasta que el número de presintonia que usted quiere para la emisora parpadee en el visualizador.

6 Pulse **PRESET** + **0** **■** hasta que el número de presintonia que usted quiere para la emisora parpadee en el visualizador.

7 Pulse **PRESET** + **0** **■** hasta que el número de presintonia que usted quiere para la emisora parpadee en el visualizador.

8 Pulse **PRESET** + **0** **■** hasta que el número de presintonia que usted quiere para la emisora parpadee en el visualizador.

9 Pulse **PRESET** + **0** **■** hasta que el número de presintonia que usted quiere para la emisora parpadee en el visualizador.

10 Pulse **PRESET** + **0** **■** hasta que el número de presintonia que usted quiere para la emisora parpadee en el visualizador.

11 Pulse **PRESET** + **0** **■** hasta que el número de presintonia que usted quiere para la emisora parpadee en el visualizador.

12 Pulse **PRESET** + **0** **■** hasta que el número de presintonia que usted quiere para la emisora parpadee en el visualizador.

13 Pulse **PRESET** + **0** **■** hasta que el número de presintonia que usted quiere para la emisora parpadee en el visualizador.

14 Pulse **PRESET** + **0** **■** hasta que el número de presintonia que usted quiere para la emisora parpadee en el visualizador.

15 Pulse **PRESET** + **0** **■** hasta que el número de presintonia que usted quiere para la emisora parpadee en el visualizador.

16 Pulse **PRESET** + **0** **■** hasta que el número de presintonia que usted quiere para la emisora parpadee en el visualizador.

17 Pulse **PRESET** + **0** **■** hasta que el número de presintonia que usted quiere para la emisora parpadee en el visualizador.

18 Pulse **PRESET** + **0** **■** hasta que el número de presintonia que usted quiere para la emisora parpadee en el visualizador.

19 Pulse **PRESET** + **0** **■** hasta que el número de presintonia que usted quiere para la emisora parpadee en el visualizador.

20 Pulse **PRESET** + **0** **■** hasta que el número de presintonia que usted quiere para la emisora parpadee en el visualizador.

21 Pulse **PRESET** + **0** **■** hasta que el número de presintonia que usted quiere para la emisora parpadee en el visualizador.

22 Pulse **PRESET** + **0** **■** hasta que el número de presintonia que usted quiere para la emisora parpadee en el visualizador.

23 Pulse **PRESET** + **0** **■** hasta que el número de presintonia que usted quiere para la emisora parpadee en el visualizador.

24 Pulse **PRESET** + **0** **■** hasta que el número de presintonia que usted quiere para la emisora parpadee en el visualizador.

25 Pulse **PRESET** + **0** **■** hasta que el número de presintonia que usted quiere para la emisora parpadee en el visualizador.

26 Pulse **PRESET** + **0** **■** hasta que el número de presintonia que usted quiere para la emisora parpadee en el visualizador.

27 Pulse **PRESET** + **0** **■** hasta que el número de presintonia que usted quiere para la emisora parpadee en el visualizador.

28 Pulse **PRESET** + **0** **■** hasta que el número de presintonia que usted quiere para la emisora parpadee en el visualizador.

29 Pulse **PRESET** + **0** **■** hasta que el número de presintonia que usted quiere para la emisora parpadee en el visualizador.

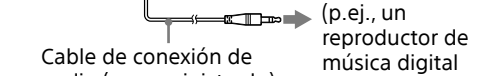
30 Pulse **PRESET** + **0** **■** hasta que el número de presintonia que usted quiere para la emisora parpadee en el visualizador.

Conexión de componentes opcionales

Puede disfrutar del sonido de un componente opcional, tal como un reproductor de música digital portátil, a través de los altavoces de esta unidad.

Asegúrese de desconectar la alimentación de cada componente antes de hacer cualquier conexión.

Para más detalles, consulte el manual de instrucciones del componente que va a conectar.



■ Rendimiento óptimo

■ Rendimiento limitado

Interferencia desde otros dispositivos

Los dispositivos Bluetooth y las LAN inalámbricas (IEEE802.11b/g/n) utilizan la misma frecuencia, pueden producirse interferencias de frecuencias que provocan el deterioro de la velocidad de la comunicación, la aparición de ruido o una conexión no válida si la unidad es utilizada cerca de un dispositivo de LAN inalámbrica. En este caso, realice lo siguiente.

– Utilice la unidad alejada al menos 10 metros del dispositivo de LAN inalámbrica.

– Si la unidad es utilizada entre 10 metros de un dispositivo de LAN inalámbrica, apague el dispositivo de LAN inalámbrica.

– Utilice el dispositivo Bluetooth lo más cerca posible de la unidad.

Interferencia a otros dispositivos

Las microondas que se emiten desde un dispositivo Bluetooth pueden afectar al funcionamiento de dispositivos médicos electrónicos. Apague la unidad y los dispositivos Bluetooth en los lugares siguientes, ya que podrán ocasionar un accidente.

– donde exista gas inflamable, en hospitales, trenes, aviones o gasolineras.

– cerca de puertas automáticas o alarmas de incendios

Notas

• Para poder utilizar la función Bluetooth, se requiere que el dispositivo Bluetooth que se va a conectar tenga el mismo perfil que el de la unidad.

• Si la conexión se hace a la toma de salida de línea de un reproductor de música digital, es posible que se produzca distorsión. Si el sonido se distorsiona, conecte a la toma de auriculares en su lugar.

• Si la conexión se hace a la toma de auriculares de un reproductor de música digital, suba el volumen del reproductor de música digital, y después ajuste el volumen de la unidad.

• Esta unidad admite capacidades de seguridad que cumplen con el estándar Bluetooth para proporcionar una conexión segura cuando se utiliza la tecnología inalámbrica Bluetooth, pero la seguridad podrá no ser suficiente dependiendo del ajuste. Tenga cuidado cuando realice la comunicación utilizando la tecnología inalámbrica Bluetooth.

• No se acepta ninguna responsabilidad por la fuga de información que pudiera producirse durante una comunicación Bluetooth.

• Un dispositivo que disponga de la función Bluetooth debe cumplir con el estándar Bluetooth especificado por Bluetooth SIG, y estar homologado. Incluso en el caso de que el dispositivo mencionado cumpla los estándares Bluetooth mencionado anteriormente, algunos dispositivos tal vez no puedan conectarse o funcionar correctamente con esta unidad debido a las características o las especificaciones del dispositivo.

• Dependiendo del dispositivo Bluetooth conectado con la unidad, el entorno de comunicación o el entorno de utilización, podrá producirse ruido o saltos de sonido.

Interfaz adicional

Dispositivos compatibles

Dispositivos USB compatibles

Los requisitos de compatibilidad para los dispositivos USB son los siguientes. Antes de utilizar un dispositivo con esta unidad, compruebe que cumple los requisitos.

- Conformidad con USB 2.0 (Full Speed).
- Admite el modo Mass Storage (Almacenamiento de masas).
- El modo Mass Storage es un modo que permite a un dispositivo USB volverse accesible a un dispositivo anfitrión, pudiéndose la transferencia de archivos y la mayoría de los dispositivos USB admiten el modo Mass Storage.

Para seleccionar una memoria en el dispositivo para reproducción o grabación

Si el dispositivo USB tiene más de una memoria (por ejemplo, memoria interna y una tarjeta de memoria), puede seleccionar la memoria que quiere utilizar y después comenzar la reproducción o grabación. Asegúrese de seleccionar una memoria antes de comenzar la reproducción o grabación porque no se puede seleccionar una memoria durante la operación.

1 Conecte el dispositivo USB al puerto ←(USB) **■**.

2 Pulse **USB** **■** para activar la función USB.

3 Pulse **USB-MEMORY SELECT** **■** hasta que aparezca "SELECT" en el visualizador.

4 Pulse **ENTER** **■**.

5 Pulse **■** **■** **■** **■** **■** repetidamente para seleccionar un número de memoria.

Aparece el nombre de la memoria. El nombre se visualizará en varias formas, dependiendo de las especificaciones del dispositivo USB. Si finalmente se puede seleccionar una memoria, proceda con el paso 6.

6 Pulse **ENTER** **■**.

Notas sobre el dispositivo USB

• La operación no estará garantizada siempre, aunque los dispositivos USB cumplan los requisitos de compatibilidad.

• Cuando se conecta un dispositivo USB, la unidad lee todos los archivos del dispositivo. Si hay muchas carpetas o archivos en el dispositivo, es posible que la unidad tarde un tiempo en terminar de leerlos.

• No conecte un dispositivo USB a la unidad a través de un concentrador USB.

• Con algunos dispositivos USB conectados, después de realizar una operación, es posible que se produzca una demora antes de que la unidad la ejecute.

• Es posible que esta unidad no admita todas las funciones provistas con un dispositivo USB conectado.

• Es posible que el orden de reproducción de esta unidad varíe del orden de reproducción de un dispositivo USB conectado.

• Esta unidad no se puede utilizar para cargar dispositivos USB.

Dispositivos Bluetooth compatibles

Los requisitos de compatibilidad para los dispositivos son los siguientes. Antes de utilizar un dispositivo con esta unidad, compruebe que cumple los requisitos.

• Los dispositivos deberán cumplir con el estándar de Bluetooth versión 3.0.

• Los dispositivos deberán admitir A2DP (Perfil de distribución de audio avanzado) y AVRCP (Perfil de control remoto de audio/video).

• Capacidad NFC (requerida solamente cuando se utiliza la función de emparejamiento NFC de la unidad).

Para la información más reciente sobre dispositivos Bluetooth compatibles, incluyendo los smartphones compatibles con NFC, visite los sitios Web siguientes.

http://support.sony-europe.com/

¿Qué es la tecnología Bluetooth inalámbrica?

Bluetooth es una tecnología inalámbrica de corto alcance que permite la comunicación inalámbrica de datos entre dispositivos digitales, tales como un ordenador y una cámara digital. La tecnología inalámbrica Bluetooth funciona entre una distancia de unos 10 metros. Lo habitual es conectar dos dispositivos, pero algunos dispositivos se pueden conectar a múltiples dispositivos a la vez. No es necesario utilizar un cable para realizar la conexión, tampoco es necesario orientar los dispositivos entre sí, como sucede con la tecnología de infrarrojos. Por ejemplo, se puede utilizar tal dispositivo metido en una bolsa o en un bolsillo. El estándar Bluetooth es un estándar internacional apoyado por miles de empresas de todo el mundo y empleado por varias empresas en todo el mundo.

El estándar Bluetooth es un estándar internacional apoyado por miles de empresas de todo el mundo y empleado por varias empresas en todo el mundo.

Sistema de compatibilidad y perfiles Bluetooth compatibles de esta unidad

Un perfil es una estandarización de la función para cada especificación del dispositivo Bluetooth. La unidad admite la versión y perfiles Bluetooth siguientes:

Sistema de comunicación:

Especificación Bluetooth versión 3.0

Perfiles Bluetooth compatibles:

–A2DP (Perfil de distribución de audio avanzada): Transmisión o recepción de contenido de audio de alta calidad.

–AVRCP (Perfil de control remoto de audio/video): Control de equipo de audio y vídeo, pausa, parada, o inicio de la reproducción, etc.

Distancia de comunicación máxima

La distancia de conexión máxima podrá acortarse en las condiciones siguientes.

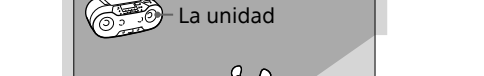
– Hay un obstáculo, tal como una persona, un objeto metálico o una pared entre la unidad y el dispositivo Bluetooth.

– Está siendo utilizado un dispositivo de LAN inalámbrica cerca de la unidad.

– Está siendo utilizado un horno microondas cerca de la unidad.

– Está siendo utilizado un dispositivo que genera radiación electromagnética cerca de la unidad.

– La unidad está colocada sobre un estante hecho de acero.



La unidad

■ Rendimiento óptimo

■ Rendimiento limitado

Interferencia desde otros dispositivos

Los dispositivos Bluetooth y las LAN inalámbricas (IEEE802.11b/g/n) utilizan la misma frecuencia, pueden producirse interferencias de frecuencias que provocan el deterioro de la velocidad de la comunicación, la aparición de ruido o una conexión no válida si la unidad es utilizada cerca de un dispositivo de LAN inalámbrica. En este caso, realice lo siguiente.

– Utilice la unidad alejada al menos 10 metros del dispositivo de LAN inalámbrica.

– Si la unidad es utilizada entre 10 metros de un dispositivo de LAN inalámbrica, apague el dispositivo de LAN inalámbrica.

– Utilice el dispositivo Bluetooth lo más cerca posible de la unidad.

Interferencia a otros dispositivos

Las microondas que se emiten desde un dispositivo Bluetooth pueden afectar al funcionamiento de dispositivos médicos electrónicos. Apague la unidad y los dispositivos Bluetooth en los lugares siguientes, ya que podrán ocasionar un accidente.

– donde exista gas inflamable, en hospitales, trenes, aviones o gasolineras.

– cerca de puertas automáticas o alarmas de incendios

Notas

• Para poder utilizar la función Bluetooth, se requiere que el dispositivo Bluetooth que se va a conectar tenga el mismo perfil que el de la unidad.

• Si la conexión se hace a la toma de salida de línea de un reproductor de música digital, es posible que se produzca distorsión. Si el sonido se distorsiona, conecte a la toma de auriculares en su lugar.

• Si la conexión se hace a la toma de auriculares de un reproductor de música digital, suba el volumen del reproductor de música digital, y después ajuste el volumen de la unidad.

• Esta unidad admite capacidades de seguridad que cumplen con el estándar Bluetooth para proporcionar una conexión segura cuando se utiliza la tecnología inalámbrica Bluetooth, pero la seguridad podrá no ser suficiente dependiendo del ajuste. Tenga cuidado cuando realice la comunicación utilizando la tecnología inalámbrica Bluetooth.

• No se acepta ninguna responsabilidad por la fuga de información que pudiera producirse durante una comunicación Bluetooth.

• Un dispositivo que disponga de la función Bluetooth debe cumplir con el estándar Bluetooth especificado por Bluetooth SIG, y estar homologado. Incluso en el caso de que el dispositivo mencionado cumpla los estándares Bluetooth mencionado anteriormente, algunos dispositivos tal vez no puedan conectarse o funcionar correctamente con esta unidad debido a las características o las especificaciones del dispositivo.

• Dependiendo del dispositivo Bluetooth conectado con la unidad, el entorno de comunicación o el entorno de utilización, podrá producirse ruido o saltos de sonido.

Precauciones

Discos que esta unidad PUEDE reproducir

- CD o audio (pistas CD-DA¹)
- CD-R/CD-RW que contenga archivos MP3/WMA y esté finalizado² correctamente.
- ¹ CD-DA es una abreviatura de disco compacto de audio digital. Es un estándar de grabación